

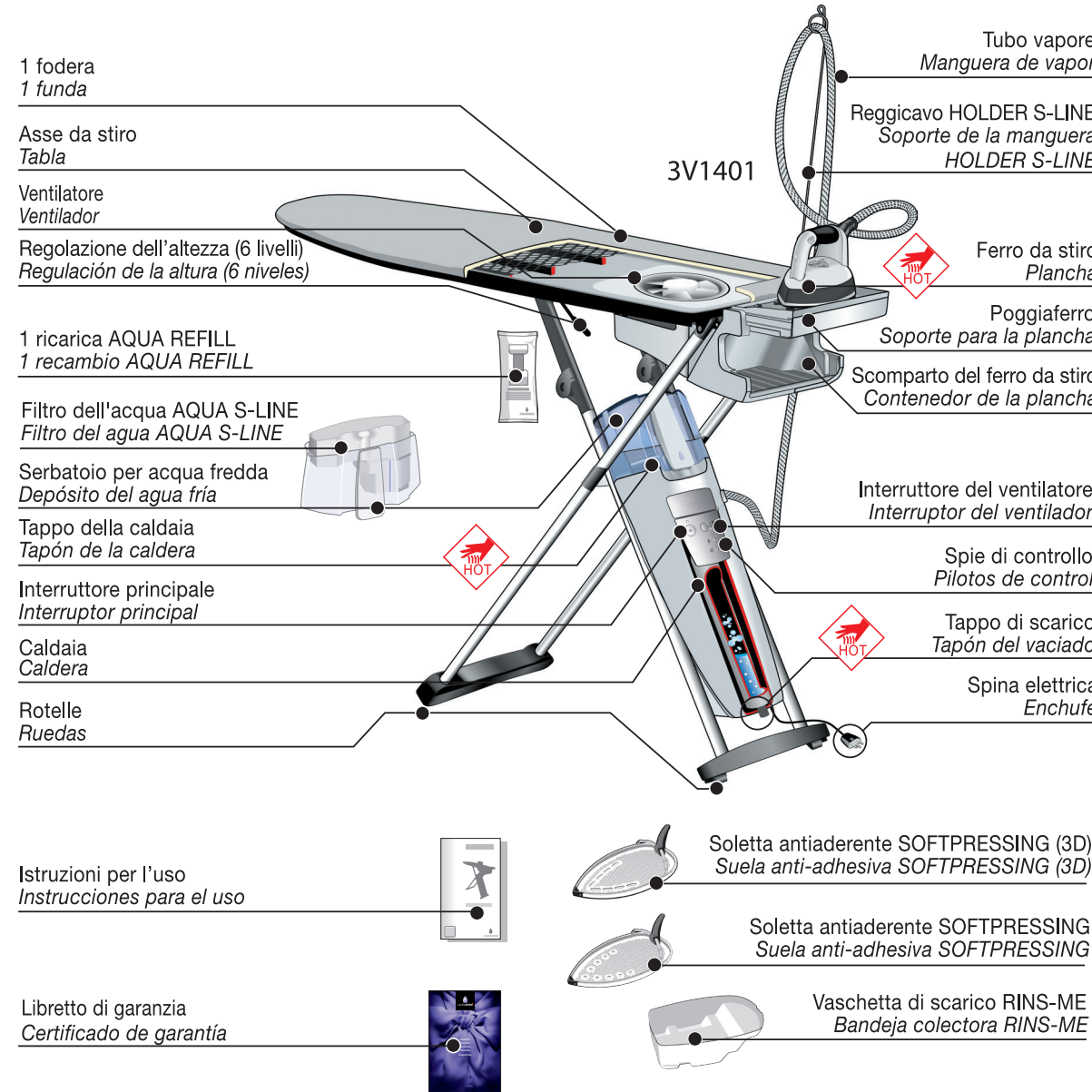
Gentile Cliente
Apreciada clienta
Apreciado cliente

La ringraziamo per la fiducia accordatoci e ci congratuliamo con lei per l'acquisto di un prodotto LAURASTAR™. Le chiediamo di leggere attentamente queste istruzioni quando utilizzerà l'apparecchio per la prima volta. Questo apparecchio è stato ideato per stirare indumenti, esclusivamente per uso domestico. Siccome tutti gli elettrodomestici vengono collaudati prima della distribuzione, è possibile che nel suo apparecchio si trovi ancora un po' d'acqua.

Questo apparecchio LAURASTAR™ genera calore e vapore; pertanto, durante il funzionamento, vari componenti diventano molto caldi e possono provocare ustioni.

Attenzione: Nelle istruzioni per l'uso, le parti che diventano molto calde sono contrassegnate con il seguente simbolo.

Contenuto della confezione e visione complessiva dell'apparecchio
Alcance del suministro y visión general del aparato



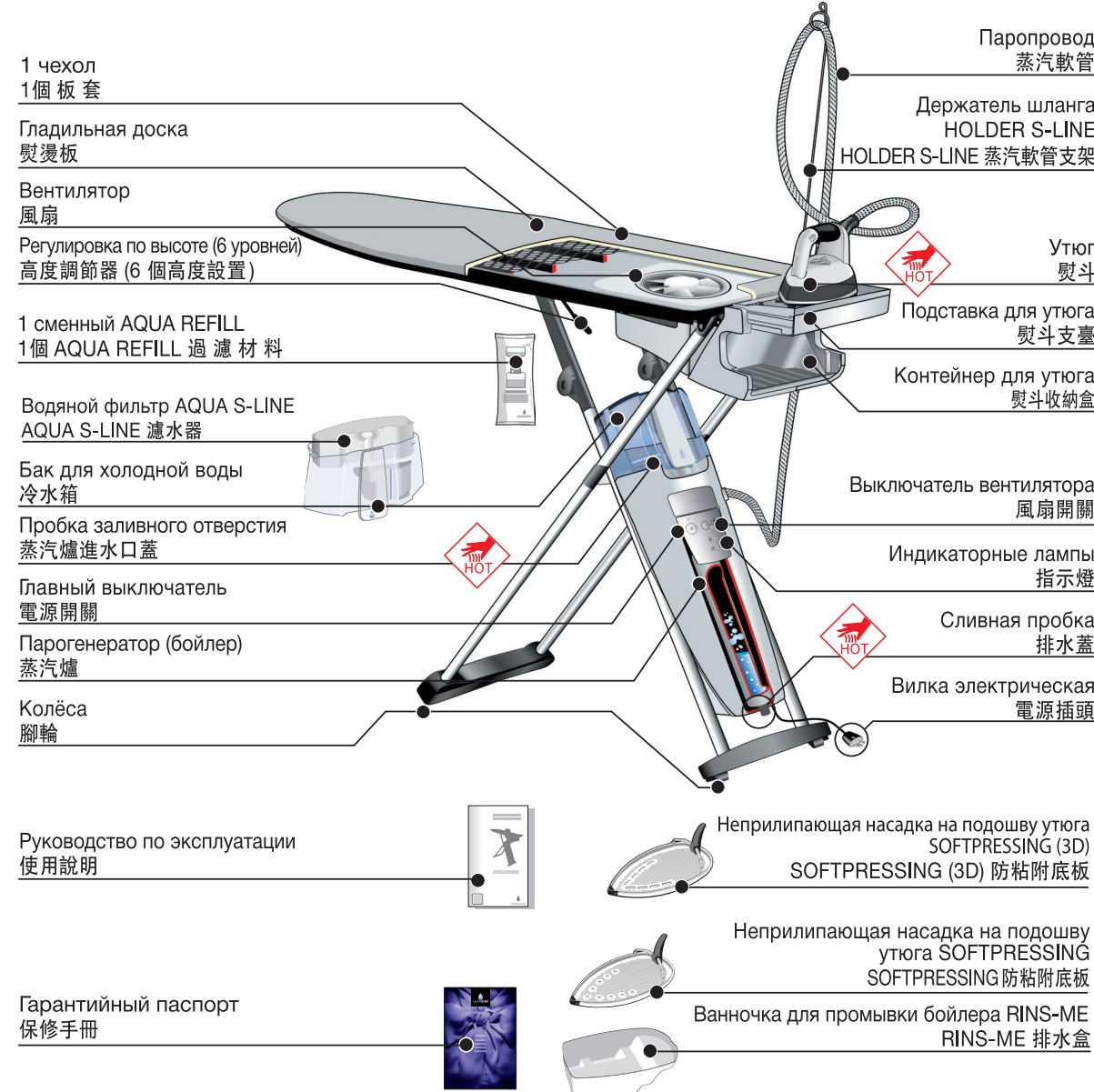
Дорогие покупатели!
親愛的客戶

Спасибо за ваше доверие и поздравляем с приобретением модели LAURASTAR™. Просим вас внимательно ознакомиться с данным руководством по эксплуатации перед тем, как приступить к использованию прибора. Прибор служит для глажения белья и предназначен только для использования в бытовых целях.

Поскольку прибор перед отправкой был испытан, в нем может оставаться вода. Изделие LAURASTAR™ выделяет тепло и пар, в его различные участки прибор активно нагревается и могут стать причиной ожога.

Примечание: сильно нагревающиеся детали в руководстве по эксплуатации обозначены следующим символом.

Комплектация и общий вид системы
產品介紹和包裝內含部件



Primo utilizzo
Primera puesta en marcha

Attenzione: Leggere le istruzioni per la sicurezza a pagina 8.
Nota: Lea las indicaciones de seguridad en la página 8.

1a Installare l'asse da stiro
Montar la tabla de planchar

È possibile lavare il tubo a 30°C SENZA centrifuga.
La funda se puede lavar a 30°C SIN centrifugar.



Installare l'asse e sistemare il telo.
Instale la tabla y ajuste la altura.

1b Inserire il reggicavo
Coloque el soporte de la manguera



Inserire il reggicavo nell'apposita fessura.
Colocar el soporte de la manguera en la apertura para ello prevista.

1c Lavare la caldaia
Limpiar la caldera

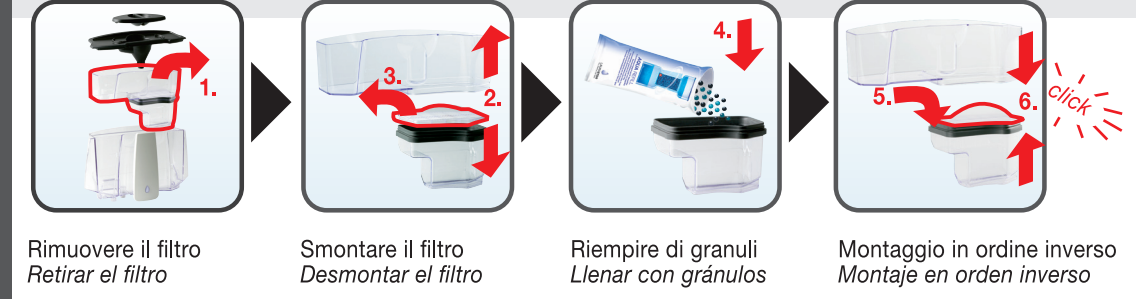
Vedere «Risciacquare la caldaia» (pagina 5).
Véase «Limpiar la caldera» (página 5).

Frequenza: Alla prima messa in esercizio e ogni mese (o ogni 10 ore di stiratura).
Frecuencia: En la primera utilización y cada mes (o cada 10 horas de planchado).

1d Che tipo di acqua usare?
¿Qué agua hay que utilizar?

Il vostro sistema è stato progettato per funzionare con l'acqua del rubinetto.
Su aparato ha sido previsto para funcionar con agua del grifo.

1e Riempire il filtro dell'acqua AQUA con i granuli di demineralizzazione
Llene el filtro de agua AQUA con los gránulos desmineralizantes



1f Riempire il serbatoio con acqua fredda
Llenar el depósito de agua fría

In caso di riscaldamento della caldaia senza acqua, la garanzia perde validità.
En caso de calentamiento sin agua, la garantía quedará anulada.

Ulteriori informazioni: «Consigli utili», pag. 6.
Más información: «Trucos y consejos», pág. 6.

Accendere l'apparecchio e selezionare la temperatura
Conectar el aparato y seleccionar la temperatura



Durante il funzionamento, il rumore della pompa, i clic e l'accendersi e spegnersi della spia verde sono NORMALI.
Durante el funcionamiento hay ruido de la bomba/chasquidos y el encendido/apagado del piloto verde son NORMALES.

2a Inserire la spina nella presa
Conectar el enchufe de red

La tensione di rete è giusta?
¿La tensión de red es la correcta?

2b Accendere
Conectar

L'interruttore si illumina.
El interruptor se ilumina.

Attendere circa 3 minuti...
Esperar aprox. 3 minutos hasta que...

2c Pronto per l'uso
Lista

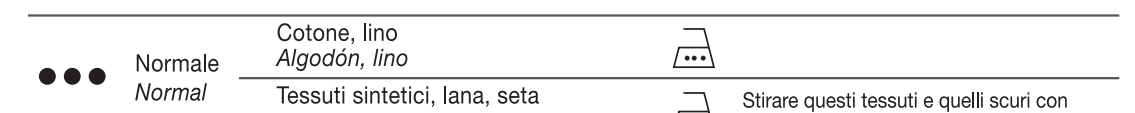
Quando la spia arancione si spegne e la spia verde si accende.
Cuando el piloto naranja se apague y el piloto verde se encienda/apague.

2d Selezionare la temperatura del ferro da stiro
Seleccionar la temperatura de la plancha

Il grado di calore desiderato viene raggiunto scaldando dopo un paio di minuti.
El grado de calor deseado no se alcanza hasta transcurridos un par de minutos.

●●● Normale / Normal
●●● Basso / Baja

Mettere la soletta SOFTPRESSING
Colocar la suela SOFTPRESSING



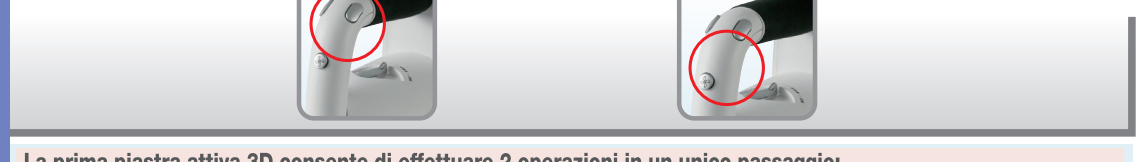
2f Fare fuoriuscire la condensa
Evacuar el agua condensada

Prima di stendere, premere 2-3 volte sul tasto del vapore lontano dalla biancheria (vedere «Consigli utili», p. 6).
Antes de planchar, pulsar 2-3 veces el botón de vapor sin tocar la prenda de ropa (véase «Trucos y consejos», pág. 6).

2g Spegnimento automatico dell'apparecchio
Desconexión automática del aparato

L'apparecchio si spegne automaticamente dopo 15 min di non utilizzo. Per accenderlo di nuovo, premere l'interruttore principale.
Su aparato se desconecta automáticamente al cabo de 15 minutos sin reposo. Para volver a conectarlo, pulsar el interruptor principal.

3 Stirare
Planchar



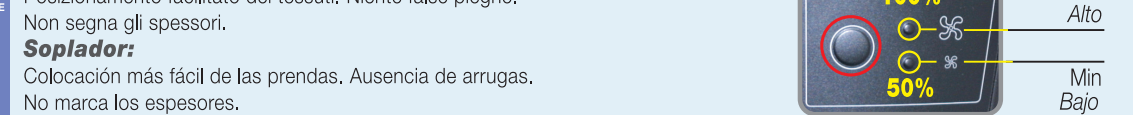
La prima piastra attiva 3D consente di effettuare 2 operazioni in un unico passaggio:
1. Il rilievo della piastra tende subito il tessuto, eliminando così le pieghe dovute al lavaggio e all'asciugatura.
2. Il vapore viene iniettato uniformemente su tutta la superficie della piastra e attraverso tutte le fibre.
La prima suola attiva in 3D permette realizar 2 acciones en una sola pasada:
1. El relieve de la suela tensa instantáneamente el tejido y elimina así los pliegues debidos al lavado y al secado.
2. Se inyecta el vapor uniformemente sobre toda la superficie de la suela y a través la totalidad de las fibras.

Il primo ferro da stiro professionale leggero:
La piastra ancora più sottile e i materiali ultraleggeri aumentano il comfort d'uso per un risultato ineguagliabile.
La prima plancha profesional ligera:
La suela más delgada y los materiales ultraligeros aumentan la comodidad de utilización para un resultado inigualable.

Aspirazione:
Fissa il tessuto sul tavolo da stiro. Pieghe perfette.
Aspirar:
Fija los tejidos en la mesa. Pliegues perfectos.

Soffieria:
Posizionamento facilitato dei tessuti. Niente false pieghe. Non segna gli spessori.
Soplador:
Colocación más fácil de las prendas. Ausencia de arrugas. No marca los espesores.

Selezionare la potenza del flusso d'aria
Ajustar la potencia del flujo de aire



Riempire d'acqua
Añadir agua

Riempi il serbatoio di acqua fredda quando viene emesso un segnale acustico e la lampadina rossa lampeggia. Il serbatoio di acqua fredda può essere rimosso senza spegnere previamente il sistema.
Llene el depósito de agua fría cuando escuche el "bip" sonoro y cuando el piloto rojo parpadee. El depósito de agua fría se puede retirar sin apagar previamente el sistema.

Pericolo: Non aprire in nessun caso il tappo della caldaia!
Peligro: No abrir bajo ninguna circunstancia el tapón de la caldera!

4 Terminare
Finalizar

Indicazione: Consigliamo di riportare il sistema in piedi, in nessun caso appoggiandolo al lato.
Nota: Aconsejamos guardar el sistema en posición vertical, en ningún caso en posición horizontal.

Prima di riporre il ferro, verificare la formazione di condensa.
Attenzione: Se l'apparecchio viene riposto in posizione orizzontale, il serbatoio dell'acqua deve essere svuotato!
Atención: Si el sistema se guarda en posición horizontal, es preciso vaciar el depósito de agua.

Spegnere ed estrarre la spina dalla presa
Apagar el aparato y desconectar el enchufe



Rimuovere la soletta SOFTPRESSING ancora calda e pulirla.
Retirar la suela SOFTPRESSING cuando todavía está caliente y limpiarla.

Spegnimento automatico dell'apparecchio
Desconexión automática del aparato

L'apparecchio si spegne automaticamente dopo 15 min di non utilizzo. Per accenderlo di nuovo, premere l'interruttore principale.
Su aparato se desconecta automáticamente al cabo de 15 minutos sin reposo. Para volver a conectarlo, pulsar el interruptor principal.

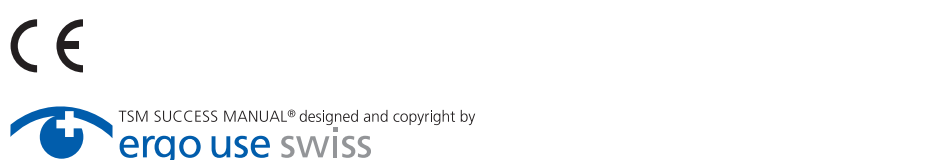
Dati tecnici
Datos técnicos

Peso complessivo / Peso total	Circa / Aprox.	19 kg
Sistema piegato (H x L x P) / Sistema montado (Al x An x Pr)		137 x 42 x 20 cm
Alimentazione elettrica / Alimentación de corriente		220-240 V, AC, 50/60 Hz
Potenza totale / Potencia total		2200 W
Capacità del serbatoio d'acqua fredda / Capacidad del depósito de agua fría		1.2 l
Altezza dell'asse (6 livelli) / Altura de la tabla (6 niveles)		82-102 cm
Pressione del vapore / Presión del vapor		3.5 bars

CONSUMER SERVICES

CH / 瑞士	SWITZERLAND	0800 55 84 48
D / 德国	GERMANY	0800 32 92 400
B / 比利时	BELGIUM	0800 948 38
UK / 英国	UNITED KINGDOM	0800 05 65 314
F / 法国	FRANCE	0800 918 867
NL / 荷蘭	THE NETHERLANDS	0800 0228 776
AU / 奥地利	AUSTRIA	0800 29 59 53
OTHER COUNTRIES		+41 21 948 21 00 +41 21 948 28 99 www.laurastar.com

Sul sito www.laurastar.com si trovano altri indirizzi di importatori e partner di assistenza ufficiali. Encontrará otras direcciones de importadores y centros de servicio posventa homologados en www.laurastar.com.



Технические характеристики
技術參數

Общий вес / 總重量	OK. / 約	19 kg
Система в сложенном виде (В x Ш x Г) / 設備尺寸 (高 x 寬 x 深)		137 x 42 x 20 cm / 厘米
Электропитание / 電源電壓		220-240 V / 伏, AC / 交流電, 50/60 Hz / 赫茲
Потребляемая мощность / 總功率		2200 W
Емкость бака для холодной воды / 冷水箱容量		1.2 l / 升
Высота гладильной доски (6 уровней) / 熨燙板高度 (6個高度)		82-102 cm / 厘米
Давление пара / 蒸汽壓力		3.5 bars / 巴

CONSUMER SERVICES
客戶服務部門

CH / 瑞士	SWITZERLAND	0800 55 84 48
F / 法国	FRANCE	0800 918 867
NL / 荷蘭	THE NETHERLANDS	0800 0228 776
OTHER COUNTRIES		+41 21 948 21 00 +41 21 948 28 99 www.laurastar.com

Другие адреса импортирующих фирм и партнеров вы найдете на сайте www.laurastar.com
更多相關信息請訪問簡冊: www.laurastar.com

